



«La educación no es la preparación para la vida, la educación es la vida en sí misma»
John Dewey

DÍA INTERNACIONAL DE LA MUJER INTERNATIONAL WOMEN'S DAY



¡Celebramos el Día Internacional de la Mujer! En nuestro colegio nos unimos a esta conmemoración para reconocer y valorar el papel fundamental que las mujeres tienen en nuestra sociedad. Reafirmamos nuestro compromiso por una educación y un desarrollo profesional inclusivos y equitativos para todas las niñas y mujeres del mundo. ¡Sigamos avanzando hacia un mundo más justo para todas las personas!

On May 8th we celebrated International Women's Day! In our school we joined this commemoration to recognise and value the fundamental role that women play in our society. We reaffirm our commitment to inclusive and equitable education and professional development for all girls and women around the world - let us continue our way towards a more just world for all people!

LAS MUJERES DE MI VIDA THE WOMEN OF MY LIFE

Las alumnas y los alumnos de Educación Infantil conmemoraron el Día Internacional de la Mujer con la actividad: "Las mujeres de mi vida". Así reconocieron el papel fundamental de todas ellas.

The Infant Education pupils commemorated International Women's Day with the activity: "The women in my life". In this way they recognised the fundamental role of all of them.

MARZO DIA DE LA MUJER
GRL PWR!



MUJERES DE AYER Y HOY WOMEN OF YESTERDAY AND TODAY

Decoración de puertas, banderines y muchas manualidades en Educación Primaria y Secundaria para dar visibilidad a las mujeres de ayer y hoy y reivindicar la igualdad de derechos de todas las personas.

Doors decoration, banners and many handicrafts in Primary and Secondary Education to give visibility to women of yesterday and today and to claim equal rights for all people.

LA LUCHA DE LAS MUJERES EN EL CINE WOMEN'S STRUGGLE IN FILMS

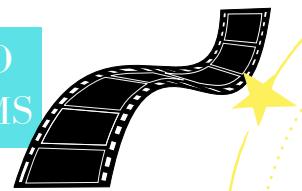
El alumnado de Secundaria aprendió, a través del cine, algunos hitos de la lucha histórica de las mujeres por sus derechos. La experta María Castejón ilustró el proceso a través de películas como *Sufragette* y *Pago Justo*. También se rindió homenaje a las mujeres importantes en las vidas de nuestros alumnos y alumnas a través de fantásticos trabajos expuestos en las ventanas del centro.

María Castejón met Secondary students to talk about women's fight as reflected in films such as *Sufragette* and *Made in Dagenham*. Our students also paid tribute to the most important women in their lives through these fantastic works displayed in the school windows.



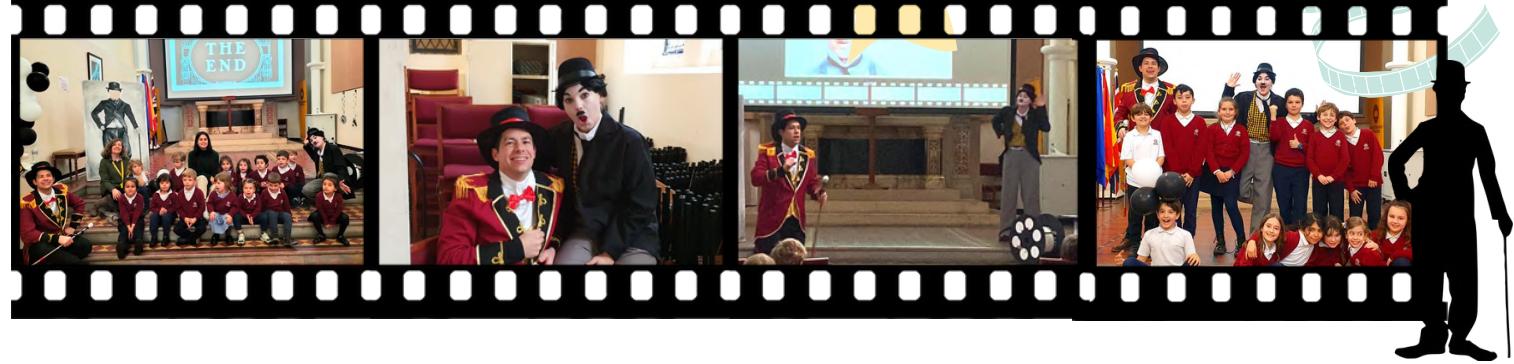


CHARLES CHAPLIN Y EL CINE MUDO CHARLES CHAPLIN AND SILENT FILMS



En este año dedicado al cine teníamos que acercarnos a sus orígenes. Por ello aprendimos sobre la figura de Charles Chaplin y el cine mudo. Gracias a la implicación de padres, madres y colaboradores del colegio, los alumnos y alumnas de Educación Infantil y Primaria pudieron disfrutar, en diferentes pases, de un fantástico espectáculo lleno de sorpresas y diversión en torno al séptimo arte. ¡Gracias por vuestra colaboración!

In this year dedicated to cinema, we had to get closer to its origins. That is why we learned about the figure of Charles Chaplin and silent films. Thanks to the involvement of parents and collaborators of the school, the Infant and Primary pupils were able to enjoy, in different sessions, a fantastic show full of surprises and fun about the seventh art. Thank you for your collaboration!

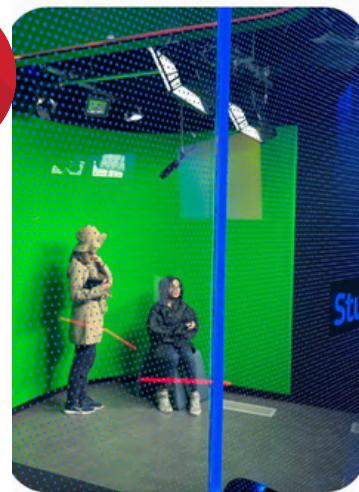


VISITA A SKY UP STUDIOS VISIT TO SKY UP STUDIOS



Excelente experiencia del alumnado de Secundaria en la visita a Sky Up Academy Studios, donde pudieron realizar su propio vídeo en un estudio de televisión real, aprendiendo sobre todo lo que hay detrás de las cámaras.

Excellent experience of our Secondary students visiting Sky Up Academy Studios, where they had the opportunity of making their own videos in a real tv studio, learning about what goes on behind the scenes.





CERTAMEN LITERARIO 2023 LITERARY COMPETITION 2023

Esta bonita representación de *Moby Dick*, de Herman Melville, es el cartel ganador del Certamen Literario 2023 en nuestro centro.

Para participar el alumnado de secundaria puede enviar sus trabajos antes del día 16 de abril. Infantil y primaria lo trabajarán a la vuelta de vacaciones.

This beautiful depiction of Herman Melville's *Moby Dick* is the winning poster for the 2023 Literary Competition in our school.

To participate, students from secondary education should send their works before 16th April. Early years and primary will work on it after the holidays.



VERSONS AL AIRE VERSES IN THE AIR

Versos al aire es el proyecto puesto en marcha para celebrar el día mundial de la poesía, el 21 de marzo. Fue presentado en un recital con la participación de alumnado y profesorado, y tiene su continuación tanto en la web del centro como en nuestro canal de YouTube. ¡Vas a poder ver qué gran trabajo han hecho las profesoras encargadas y los alumnos!

Versos al aire is the project launched to celebrate World Poetry Day on 21 March. It was presented in a recital with the participation of pupils and teachers, and has its continuation both on the school website and on our YouTube channel. You will be able to see what a great job the teachers and pupils have done!



CONSTELACIONES LITERARIAS LITERARY CONSTELLATIONS

El alumnado de segundo de bachillerato ha retomado el Ciclo de Talleres Interetapas de Constelaciones literarias. Continúan creando itinerarios lectores para sus compañeros/as a partir de sus propias experiencias lectoras. Pura maravilla

The students of second year of baccalaureate inaugurate the Cycle of Interstage Workshops of Literary Constellations. They create reading itineraries for their classmates based on their own reading experiences. Simply wonderful.



PREMIADOS EN YOUNG ART EXHIBIT YOUNG ART EXHIBIT AWARD WINNERS

Dos jóvenes artistas de nuestro centro premiados por Young Art Exhibition, entre 6500 participantes. Sus trabajos estarán expuestos en el Royal College of Art del 26 al 28 de abril. ¡Enhorabuena! ¡No os lo podéis perder!

Two young artists from our school have been awarded by Young Art Exhibition, among 6500 participants. Their work will be exhibited at the Royal College of Art from 26th to 28th April - congratulations and don't miss out!

WE ARE CELEBRATING
AT THE ROYAL COLLEGE OF ART
EVERYDAY LIFE
ART, DRAWING & PRINTMAKING
ENTER YOUR WORK
AND CELEBRATE WITH US

Entries by 27th January 2023
Exhibition 25th - 28th April 2023
www.young-art.org.uk
Supporting research at UCL, Institute of Child Health Great Ormond Street Hospital



Picasso

PROYECTO DE ARTE PICASSO PICASSO ART PROJECT

Celebramos a Picasso a través del proyecto de arte para conmemorar el 50 aniversario de la muerte del artista malagueño, explorando las diferentes técnicas artísticas utilizadas por él.

We celebrate Picasso through the art project to commemorate the 50th anniversary of the Malaga artist's death, exploring the different artistic techniques used by him.



WORLD BOOK DAY

Máxima diversión e implicación del profesorado para conmemorar el World Book Day. Cuentacuentos, actividades y asambleas para reivindicar el valor de los libros en el aprendizaje y en el crecimiento personal.

Maximum fun and teacher involvement to commemorate World Book Day. Storytelling, activities and assemblies to vindicate the value of books in learning and personal growth.



TALLERES EN FAMILIA FAMILY WORKSHOPS

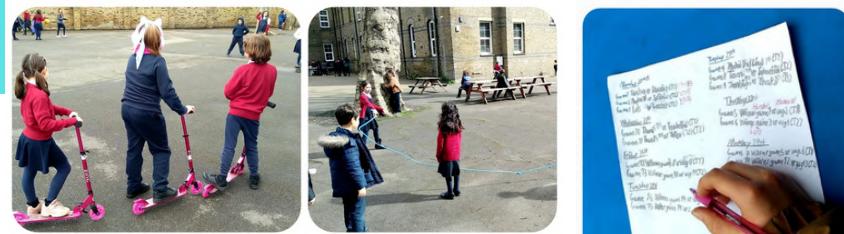
La colaboración familiar es esencial en nuestro centro: por eso seguimos con los talleres en familia. Este mes: cuentacuentos, manualidades y taller de teatro. ¡Aprendizaje y diversión!

Since family collaboration is essential in our school, we continue with our family workshops. This month: storytelling, arts and crafts and theatre workshop, learning and fun!



El recreo se llena de diversión con la introducción de nuevos juegos y juguetes, los cuales han tenido una gran acogida entre nuestro alumnado. Patinetes, coches a pedales, comba, baloncesto y torneo de ping-pong para unos recreos más activos.

Recess is full of fun with the introduction of new games and toys, which have been very well received by our pupils. Scooters, go-karts, basketball and a ping-pong competition make for new break times.





LECTURA EN FAMILIA FAMILY READING

Gracias a nuestra AMPA, continuamos con las tardes de lectura en familia. En esta ocasión, con la invitada especial María Quintana Silva, quien vino a contarnos su fantástico cuento "A paso lento" y realizar una bonita manualidad.

Thanks to our AMPA, we continue with our family reading afternoons. On this occasion, with special guest María Quintana Silva, who came to tell us her fantastic story "A paso lento" and to make a beautiful craft.

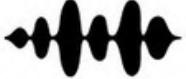
SOUND CAÑADA PODCAST

Los alumnos y alumnas del programa de Alto Rendimiento finalizan el proyecto de Podcasting con la publicación del primer programa de "Sound Cañada", podcast escolar realizado y producido íntegramente por ellos mismos. ¡Escúchalo a través del código QR!

The students of the High Performance Program finish the Podcasting project with the publication of the first "Sound Cañada" program, a school podcast made and produced entirely by themselves. Listen to it through the QR code!



REC


SOUND CAÑADA
PODCAST



SUEÑA TU ESCUELA DREAM SCHOOL

Continuamos soñando la escuela que deseamos. Familias, alumnos y profesores unidos en este objetivo común. Tras el periodo del sueño, ya hemos comenzado a clasificar la infinidad de sueños recibidos. ¡Pronto trabajaremos para lograrlos!

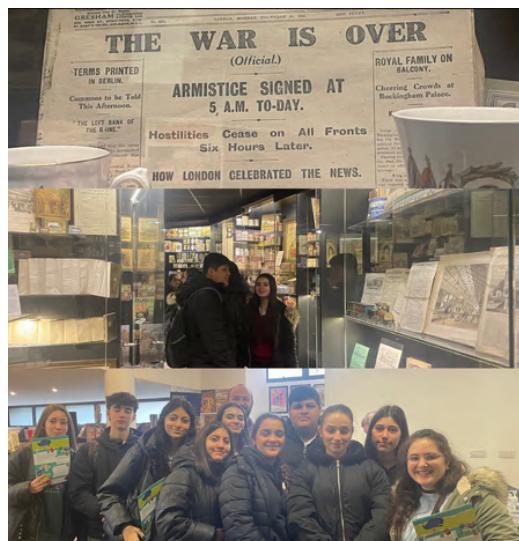
We continue to dream of the school we want. Families, pupils and teachers united in this common goal. After the dream period, we have already begun to classify the infinite number of dreams we have received. We will soon be working to achieve them!



AYUDA A LAS VÍCTIMAS HELPING VICTIMS

El miércoles tuvimos ocasión de donar a Cruz Roja la recaudación del mes pasado. Asha, voluntaria de la ONG, nos explicó el quehacer de la organización y a qué se destinará nuestra aportación. También nos contó cómo su propia experiencia en Kampala la llevó a trabajar como voluntaria. El debate fue interesantísimo.

On Wednesday we had the opportunity to donate last month's collection to the Red Cross. Asha, a volunteer with the NGO, explained to us what the organisation does and what our contribution will be used for. She also told us how her own experience in Kampala led her to become a volunteer. The debate was very interesting.



THE MUSEUM OF BRANDS

El alumnado de bachillerato visitó The museum of Brands, un lugar en el que perderse y navegar por sus pasillos encontrando tesoros. Un repaso a la historia de Reino Unido

Our Baccalaureat students visited The Museum of Brands, a place where you can get lost and navigate finding treasures. An alternative review of the history of the United Kingdom.

INTERCAMBIO CON EL LICEO DE ROMA EXCHANGE WITH THE LYCEUM OF ROME

Tras varios años, retomamos el intercambio con el Liceo Cervantes de Roma. Ha sido una semana increíble. Viajar, descubrir nuevos lugares y vivir experiencias distintas también forma parte de la educación de nuestros alumnos y alumnas.

After several years, we resumed the exchange with Liceo Cervantes in Rome. It has been an incredible week. Travelling, discovering new places and living different experiences is also part of the education of our students.



PRESENTACIÓN DE LIBROS NEW BOOKS PRESENTATION

Retomamos la colaboración con la British Spanish Society, a través de la presentación del libro de Sarah Watling *Tomorrow perhaps the Future*, sobre mujeres implicadas en la lucha contra el fascismo a través de su participación en la guerra civil española. ¡Volveremos a cooperar, muchas gracias!

We have resumed our collaboration with the British Spanish Society, through the presentation of Sarah Watling's book *Tomorrow perhaps the Future*, about women involved in the fight against fascism through their involvement in the Spanish Civil War. We will cooperate again, thank you very much!



UK CANSAT COMPETITION

Dos de nuestros alumnos participaron en la construcción de un satélite en The UK Cansat Competition, un proyecto en colaboración con la Agencia Espacial Europea. ¡No os perdáis el vídeo del lanzamiento en el código QR!

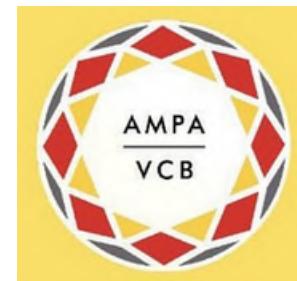
Two of our students participated in the construction of a satellite in The UK Cansat Competition, a project in collaboration with the European Space Agency. Don't miss the video of the launch in the QR code!

NOTICIAS AMPA / AMPA NEWS

18-25/04 - Catalán para infantil / EY Catalan club 4-5 PM

19-26/04 - Catalán para primaria / Primary School Catalan Club 4-5 PM

24/04 - Lectura en familia / Family Reading 3.20-4.30 PM Registrations:
shorturl.at/dlrvI



PRÓXIMOS EVENTOS / COMING SOON...

Sueña tu escuela. Exposición de sueños y constitución de comisiones.

Dream your school. Exhibition of dreams. Setting up of committees.

16 de abril/April 16th: Fin de plazo. Certamen literario. Deadline. Literary competition.

17 de abril/April 17th: Inicio clases último trimestre. First day of last school term.

20 de abril/April 20th: Fotos de grupo. Group pictures.

23 de abril/23rd April: Día del libro/Book Day.

Preparación de la fiesta de la primavera. Preparation of the spring fair.